

கவிஞர் முத்துப்பாண்டியனின் 'திருந்தினாரில்லை'  
புதுக்கவிதையில் காட்டப்படும் சமூகவியல் கருத்துகள்:  
ஓர் ஆய்வு

Sociological Ideas Displayed in the Poem  
'Thirunthinarillai' by Poet Muthupandian: A Study

முனைவர் ரவிந்திரன் மாரையா / Dr. Ravindaran Maraya<sup>1</sup>

முனைவர் க.சில்லாழி / Dr K.Sillalee<sup>2</sup>

அஸ்வினி கண்ணப்பன் / Ashwini Kannappan<sup>3</sup>

This article focuses on the poet Muthupandian's 'Thirunthinarillai' from 'Paandi Muthukkal' poetry collection. The main purpose of this study is to identify the sociological ideas in the new poem 'Thirunthinarillai' in the aspect of social issues and social thinking in this contemporary society. This paper identifies seven primary sociological ideas: character immaturity among educators, effortless society, lack of attachment to society, caste inequalities, disunity among society, and non-attachment in the Tamil language, highlighted in the new poem 'Thirunthinarillai'.

Date of submission: 2022-03-11  
Date of acceptance: 2022-06-20  
Date of Publication: 2022-07-28  
Corresponding author's Name:  
Dr K.Sillalee  
Email: sillalee@um.edu.my

**Key Words:** Sociological ideas, social issues, social thinking, contemporary, poem.

முன்னுரை

தமிழ் இலக்கியம் தொன்மைச் சிறப்புடையது, ஏறக்குறைய முப்பது நூற்றாண்டுகளாகத் தொடர்ந்து அமைந்து வருகிறது. அவ்வகையில் மலேசியத் தமிழ்ப் படைப்புலகம் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் தோற்றம் கண்டது. மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் 130 ஆண்டுகளுக்கு மேலான நீண்ட நெடிய வரலாற்று பின்னணியைக் கொண்டுள்ளது. (கிருஷ்ணன், 2020) மலேசியத் தமிழ்

இலக்கியத்தில் முதல் தோன்றியது கவிதை இலக்கியம் அதைத்தொடர்ந்து, நாவல், சிறுகதை, புதுக்கவிதையெனப் பரிணாம வளர்ச்சிப் பெற்று இயங்கி வருவதோடு மலேசியத் தமிழ் மக்களின் மத்தியில் புதிய சிந்தனையை விதைத்துக் கொண்டு இருக்கிறது. 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையின் எழுத்தாளராக மிளிர்க்கூடியவர் பாவலர் ஈப்போ முத்துப்பாண்டியன் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பாவலர் ஈப்போ முத்துப்பாண்டியன் மலேசியக் கவிஞர்களில் குறிப்பிடத்தக்கவர்களில் ஒருவர்.

<sup>1</sup> The author is a Senior Lecturer at Department of Indian Studies, Faculty of Arts and Social Science. ravindaranm@um.edu.my

<sup>2</sup> The author is a Senior Lecturer in the Department of Indian Studies, University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia. sillalee@um.edu.my (Corresponding author)

<sup>3</sup> The author is an undergraduate at Department of Indian Studies, Faculty of Arts and Social Science. ashwinikannappan.ak@gmail.com

ஈப்போ பொன் பாவலர் மன்ற முக்கியப் பொறுப்பாளர்களில் ஒருவரான இவர் சமூகச் சிந்தனைமிக்கத் தனித்தமிழ் பற்று மிகுந்த ஆர்வலரும் பாவாணரின் பற்றுக் கோட்டில் மிளிர்ப்பவர் என்ற பாராட்டு பெற்றவர். கவிதை உலகில் தனக்கென்ன முத்திரைப் படைத்தவர். பாவலரின் கவிதை மணத்துடன் சமூக சிந்தனைகளைத் தொட்டு செல்லும் பாங்கும் அவரின் பார்வையும் இலக்கியத் தரத்தை உயர்த்திக் காட்டும் முயற்சிகளாகும்.

### ஆய்வின் நோக்கம்

‘பாண்டி முத்துக்கள்’ என்ற கவிதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்ற ‘திருந்தினாரில்லை’ என்ற புதுக்கவிதையில் காட்டப்படும் சமூகவியல் கருத்துகளை சமுதாயச் சிக்கல் மற்றும் சமுதாயச் சிந்தனைகள் என்ற கூறுகள் அடிப்படையில் கண்டறிவது இவ்வாய்வுக் கட்டுரையின் முதன்மை நோக்கமாகும்.

### ஆய்வு முன்னோடி

இந்த ஆய்வுக்கு அடித்தளம் அமைத்துக் கொடுத்தப் பல ஆய்விதழில் மிக முக்கியமாக விளங்குவது ‘வைரமுத்து கவிதைகளில் சமுதாயச் சிந்தனைகள்’ என்ற தலைப்பில் முனைவர் இரா.பிரியதர்ஷினி 2018 ஆம் ஆண்டு எழுதிய ஆய்வுக்கட்டுரையாகும். இவ்வாய்வுக் கட்டுரைக் கவிஞர் வைரமுத்துவின் படைப்புகளான ‘இந்தப் பூக்கள் விற்பனைகல்ல’ என்ற கவிதை நூலில் இடம்பெற்ற சமுதாயச் சிந்தனைகளை முன்வைக்கிறார். இக்கவிதைகளில் இயற்கைப் புனைவுகள், அறிவியல் ஆக்கங்கள், அரசியல் சித்தரிப்புகள், தன்னம்பிக்கைத் தேடல்கள், மனித உறவுகள், பெண்களின் நிலை, குழந்தைத் தொழிலாளர்களின் நிலையெனப் பல கூறுகளில் சமுதாயச் சிந்தனைகள் இடம்பெற்றிருப்பதையும் மனிதர்களின் வாழ்க்கையை அர்த்தப்படுத்தியும் அழகுப்படுத்தியும் காட்டுவது இயற்கைதான் என்பதைக் கவிஞர் வைரமுத்துவின் கவிதைகளின் வாயிலாக அறிய இயல்கிறது என்பதை எழுத்தாளர் எடுத்துரைத்துள்ளார்.

அதனைத் தொடர்ந்து, பா. விஜயின் ‘நந்தவனத்து நட்சத்திரங்கள்’ கவிதைகளில்

சமுதாயச் சிந்தனைகள் என்ற தலைப்பில் முனைவர் பூ.மு. அன்புசிவாவின் கைவண்ணத்தில் எழுதப்பெற்ற ஆய்வுக்கட்டுரை. இந்த ஆய்வு கட்டுரையில் ‘நந்தவனத்து நட்சத்திரங்கள்’ என்ற கவிதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்ற கவிதைகளில் அரசியலும் ஆன்மிகமும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு மக்களை ஏமாற்றி வருகின்ற அவலத்தை எடுத்துரைக்கின்றன. இக்கவிதைத் தொகுப்பில் கிராமங்களின் அடையாளங்கள் அழிந்து வருகின்ற தன்மைகள், இளைஞர்கள் உள்ளத்தில் நம்பிக்கை என்னும் உரம் ஊட்டி ஊற்றினாலும், சட்டங்கள் பல இயற்றினாலும் ஏழை, பணக்காரன என்ற பாகுபாடு என்றும் மறையாது, இளைஞர்கள் மேல்நாட்டு மோகம் கொள்வது, சமுதாயத்தின் வறுமை நிலை, மனிதனின் காதல் ஆகிய பல சமுதாயக் கருத்துகள் கண்டறியப்பட்டுள்ளன.

தொடர்ந்து, மேகராசாவால் 2019 ஆம் ஆண்டில் ‘நவீன தமிழ்க்கவிதை வளர்ச்சியில் பாரதியின் செல்வாக்கு’ (பாரதியின் இலக்கிய வடிவங்களை முன்வைத்து) என்ற தலைப்பில் ஓர் ஆய்வுக்கட்டுரையை எழுதியிருக்கிறார். இவ்வாய்வில் நவீனக் காவியம் தமிழ் நாட்டுடன் ஒப்பிடும்போது ஈழத்தின் தனித்துவம் பெற்றுள்ளதாகவும் அதனுடன் புதுக்கவிதையும் ஈழத்தின் அரசியல், சமூக வாழ்வியல்களுடன் இணைந்து தனித்துவமான வளர்ச்சியை அடைந்துள்ளது என்பதை எடுத்துரைக்கிறது. அவ்வகையில் நவீன தமிழ்க்கவிதையின் வழிக்காட்டியாக மகாகவி பாரதியாரே மேன்மை பெற்று விளங்குவதைக் காண இயல்கிறது என்பதை அறுதியிட்டுக் கூறுகின்றன.

### ஆய்வுநெறி

இவ்வாய்வுக் கட்டுரை தரப்பகுப்பாய்வு (qualitative) நெறியை அடிப்படையாகக் கொண்டு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது (Cresswell, 1993). இதில் ஆய்வாளர் ‘நூல் பகுப்பாய்வு’ முறையை ஆராய்ச்சிக்கான முதன்மை வழிமுறையாகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளார். ஏனெனில், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட புதுக்கவிதையை ஆழமான ஆய்வுக்கு உட்படுத்த உள்ளடக்க ஆய்வையும் இம்முறை கொண்டுள்ளது

(Peter Goodrich, 1986). உள்ளடக்க ஆய்வு முறையின் வழி இந்தப் புதுக்கவிதையில் எடுத்தாளப்பட்ட சமுதாயச் சிக்கல் மற்றும் சிந்தனைகளைக் கண்டறிய இயல்கிறது. ஆகவே, ஆய்வு நோக்கங்களை அடைவதற்குப் 'பாண்டி முத்துகள்' என்ற கவிதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்ற திருந்தினாரில்லை என்ற புதுக்கவிதையைக் களமாகக் கொண்டு ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்பட்ட புதுக்கவிதையான 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையை ஆய்வாளரே தேர்ந்தெடுத்துக் கொண்டார்.

### மலேசியாவில் புதுக்கவிதையின் வளர்ச்சி

புதுக்கவிதை என்பது இலக்கணமின்றி வரையறையற்று அமைவதாகும். தமிழ் புதுக்கவிதையின் முன்னோடியான மகாகவி பாரதியார் புதுக்கவிதைக்கு இலக்கணம் கூறுகையில்

'சுவை புதிது பொருள் புதிது வளம் புதிது  
சொல் புதிது சோதிமிக்க நவ கவிதை  
எந்நாளும் அழியாத மகா கவிதை'  
பாரதியார் கவிதைகள், pp.318-319).

என்று புதுக்கவிதையின் புதுமையைச் சிறப்பித்தார். தமிழ் புதுக்கவிதையின் தந்தையென அழைக்கப்படுகின்ற ந. பிச்சமுர்த்தி கைவண்ணத்தில் 1934 ஆம் ஆண்டு தமிழில் 'காதல்' என்கிற முதல் தமிழ் கவிதை வெளியிடப்பட்டன. தொடர்ந்து, மலேசியாவில் புதுக்கவிதைகள் தோற்றம் 1960 ஆம் ஆண்டு கண்டிருந்தாலும் பல இன்னல்களுக்குப் பின் 1970 களில் வளர்ச்சிப் பாதையில் பயனித்தது என்றால் மிகையாகது. மலேசியாவின் முதல் புதுக்கவிதையான 'கள்ளப்பாட்டுகள்' எழுத்தாளர் பி.கமலநாதனால் 1964 ஆம் ஆண்டு எழுதப்பட்டது. அந்நாளில் வெளியாகிய மலேசிய இதழ்களான தமிழ் முரசு, வானம்பாடி, தமிழ் மலர், தமிழ் நேசன், உதயம் ஆகிய இதழ்களின் வாயிலாகப் புதுக்கவிதைகள் வளர்ச்சியடைந்தது. முதன் முதலில் புதுக்கவிதையை தனது இதழ்களில் தொடக்கி வைத்த பெருமையைத்

தமிழ் முரசு பத்திரிக்கையைச் சாறும். 1965 காலக்கட்டத்தில், சி.மணி, ஞானகூத்தன் போன்ற பலர் புதுக்கவிதை எழுதினர். அதனைத்தொடர்ந்து, 1979 ஆம் ஆண்டில் மலேசியாவில் முதல் புதுக்கவிதை நூலான எம். ஏ. இளஞ்செல்வனின் 'நெருப்புபூக்கள்' வெளிவந்தது. அதன்பின், பைரோஜி நாராயனன், ஆதி.குமணன், இராஜகுமாரன், அக்கினி, எம். ஏ. இளஞ்செல்வன் போன்றோர் புதுக் கவிதைகளைப் படைத்து அதன் வளர்ச்சிக்கு வித்திட்டனர். தற்காலத்தில் ப.ராமு, கு.கோபாலன், கோ.புண்ணியவான், ஈப்போ முத்துப்பாண்டியன் போன்றோர் புதுக்கவிதையை மிகச் செறிவாகப் படைத்து வருகின்றனர்.

### சமூகவியல் கோட்பாடு

சமூகவியல் கோட்பாடு என்பது மனித சமூகம், சமூக நடவடிக்கைகள், நடத்தைகள், சமூக உறவுகள், சமூக அமைப்பு முறை, சமூக வாழ்க்கை முறையெனச் சமுதாயத்தை முன்னிறுத்தி நிகழ்ப்பெறுகிறது. சமூகவியல் கோட்பாட்டினைப் பயன்படுத்தி சமுதாய பிண்ணனி, சமுதாயச் சித்தரிப்பு, சமுதாய மதிப்புகள், சமுதாயச் சிக்கல்கள், சமுதாய மாற்றங்கள் எனப் பல கோணங்களில் இலக்கியத்தைத் திறனாய்வு மேற்கொள்ளலாம். அவ்வகையில் இவ்வாய்வில் புதுக்கவிதையில் இடம்பெற்ற சமுதாயச் சிக்கலையும் சிந்தனைகளையும் முன்னிறுத்தி ஆராயப்படயுள்ளது.

### கற்றவர்களிடையே பண்பும் பக்குவமற்ற நிலைப்பாடு

கல்விக் கற்றவர்களே ஒரு சமுதாயத்தின் முன்னோடி. முன்னோடியாகத் திகழ வேண்டியக் கற்றவர்களே பண்பும் பக்குவமற்ற செயல்பாடுகளை மேற்கொள்ளும் வேளையில் ஒரு சமுதாயத்தின் எதிர்கால நம்பிக்கை கேள்விக்குறியாகிறது. இச்சிக்கலை மக்கள் முன்னிலையில் காட்சிப்படுத்தவே, 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையின் கண்ணியில் கற்றவர்களின் சமூக நடவடிக்கை நடத்தைகளில் பிரதிப்பலிக்கும் சிக்கலைகளை எழுத்தாளர் பறைச்சாற்றுகிறார்.

பள்ளி சென்றும் கல்வி கற்றும்  
 பண்புக ளில்லை ! பக்குவ மில்லை !  
 நல்ல பேச்சும் நல்ல பழக்கமும்  
 கொஞ்சமு மில்லை ! கொள்கையு மில்லை!  
 உள்ளதைச் சொல்லும் உறுதியு மில்லை !  
 உரையிலும் நடையிலும் ஒழுங்குக  
 ளில்லை!  
 தெள்ளத் தெளிந்தக் கருத்து மில்லை !  
 தெரிந்தோர் சொல்வதைக் கேட்பது  
 மில்லை !

(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 1)

மேற்கண்ட கவிதையின் வரிகள் வாயிலாகக் கற்றவர்கள் கற்றக் கல்வியைச் ஏட்டுப்படிப்பாகப் எண்ணுகிறார்களே தவிர அதை வாழ்க்கையில் செயல்படுத்த மறந்துவிட்டார்களா மறுத்துவிட்டார்களே என்ற கேள்வியை இக்கவிதைச் சிந்திக்க தூண்டுகிறது. கற்றவர்கள் மத்தியில் பண்பு, பக்குவம், உறுதி, தெளிவான கருத்து அற்று விளங்குவதுடன் அதிக கற்றவர்கள் என்ற தலைக்கணத்தில் தெரிந்தவர் சொல்வதைக் கேட்க மறுக்கும் பக்குவமற்ற நிலைப்பாட்டைச் சுட்டிக்காட்டுகிறார் எழுத்தாளர். மது அருந்துதல், புகைப்பிடித்தல், தீயச்சொற்கள் பேசுவது, பெற்றோர்களை மதிக்காமல் நடப்பது போன்ற செயல்களைக் கற்றவர்கள் மேற்கொள்கிறார்கள் என்பதையும் எடுத்துரைக்கிறது. இப்புதுக்கவிதையின் வரிகளின் சாரத்தை எழுத்தாளர் ரெ.கார்த்திகேசுவின் 'அந்திம காலம்' என்ற நாவலில் வாயிலாகவும் தொடர்புப்படுத்தி கொள்ள இயல்கிறது. குறிப்பாக, சுந்தரத்தின் மகள் இராதா சிறந்த கல்வியாளராக இருந்தாலும் ஒழுக்கமற்ற பக்குவமற்ற நிலைப்பாட்டால் தன் மகனை விட்டுவிட்டு வெளிதேசத்திற்குத் தன் காதலுடன் சென்றாள். ஒழுக்கம் என்பது உயிர்க்கும் மேலானது என்ற சிந்தனையைக் கற்றவர்கள் உள்வாங்கிக் கொள்ள வேண்டும். திருவள்ளுவரின் வாக்கின்படி,

'கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்

நிற்க அதற்குத் தக'. (குறள்: 391)

இக்குறள் கற்றவர்கள் கற்ற அக்கல்விக்குத் தக்கவாறு நெறியில் நிற்க வேண்டும் என்பதை எடுத்துரைக்கிறது. குறளுக்கேற்பக் கற்றவர்கள் இச்சிந்தனைகளை உள்வாங்கினால் பண்பும் பக்குவம் நிறைந்து செழித்து விளங்குவர். மேலும், கற்றவர்கள் உயர் சிந்தனையுடன் ஒழுக்கம் நிறைந்து விளங்க வேண்டும் கல்லாதவர்களுக்கும் அதைப் புகட்ட வேண்டும் என்ற சிந்தனையைப் புதுக்கவிதையில் எழுத்தாளர் சுட்டிக்காட்டுகிறார்.

முயற்சியற்று விளங்கும் சமுதாயம்

'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையில் முயற்சியற்று விளங்கும் சமுதாயச் சிக்கல் எழுத்தாளரால் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளது. தமிழ்ச் சமுதாயம் முயற்சி செய்து முன்னேற வேண்டும் என்ற வேட்கை அற்று இருப்பதைச் சாரமாகக் கொண்டு இக்கண்ணிப் படைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவ்வரிகள்

உள்ளில் மணக்கும் எண்ண மில்லை !

உயரும் நிலைக்கு உணர்வுக ளில்லை !

சொல்லிச் செய்யுந் துணிவு மில்லை !

சொந்த உழைப்புச் சிறிது மில்லை !

(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 2)

இவ்வரிகளின் வாயிலாக, தமிழ்ச் சமுதாயத்தினர் பலரின் மத்தியில் வாழ்க்கையில் சிறந்தப் பாதையை அடைவதற்க்கான எண்ணம், துணிவு, உழைப்பு அற்று இருக்கிறார்கள் என்பதைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. அதுமட்டுமன்றி கல்லில் கடவுள் சேருவ தில்லை ! காட்சி இதுவரைத் தந்தது மில்லை ! (திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 2) என்ற உவமை வரிகளின் வாயிலாக முயற்சிகள் அற்று விளங்குபவருக்கு வெற்றிக்கான பாதை அமைவதுமில்லை, வெற்றிகள் வந்து சேருவதுமில்லை என்ற சிந்தனையைக் காண இயல்கிறது. தொடர்ந்து,

வினைக்கண் வினைகெடல் ஓம்பல்  
 வினைக்குறை

தீர்ந்தாரின் தீர்ந்தன்று உலகு. (குறள்: 612)



என்ற வள்ளுவனாரின் பொன்மொழிக்கேற்ப ஒரு செயலைச் செய்து முடிக்காமல் இடையிலே விட்டவரை உலகமும் கைவிட்டுவிடும் ஆகையால் முயற்சியைத் தொடர்ந்து செய்ய வேண்டும் என்பதைக் காண இயல்கிறது. இப்புதுக்கவிதையின் வரிகளின் சாரம்சத்தைப் எழுத்தாளர் பி. கோவிந்தாசாமியின் 'பிள்ளையார் சுழி' என்ற சிறுகதையின் வாயிலாகவும் தொடர்புப்படுத்தி கொள்ள இயல்கிறது. குறிப்பாக, கண்ணியவன் படிப்பில் தேரதவனாக இருந்தாலும் வாழ்க்கையில் முன்னேற வேண்டும் என்ற எண்ணம் அதற்கான துணிவும் கடின உழைப்பும் கொண்டதால் வாழ்க்கையில் வெற்றியடைய இயன்றது. முயற்சி என்பது முயலும் வரையல்ல முடிக்கும் வரையில் என்ற சிந்தனையை இப்புதுக்கவிதையின் வாயிலாக எழுத்தாளர் விதைக்கிறார்.

சமூகத்தின்மீது பற்றுதலற்று இருத்தல் (உதவும் மனப்பான்மை அற்று இருத்தல்).

பிறருக்குக் கொடுத்து வாழ்வதே வாழ்க்கை என்ற சிந்தனையையுடைய பழந்தமிழர்களின் வழியே வந்த தமிழர்கள் பிறருக்கு உதவி செய்வதில் நாட்டமற்று இருப்பதையும் உதவி செய்பவர்களை நகைக்கும் போக்கைப் பற்றியச் சமூகச் சிக்கலை மக்கள் மத்தில் முன்னிறுத்துவதற்காக 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையின் கண்ணியில் பாவலர் எடுத்துரைக்கிறார்.

அள்ளிக் கொடுப்பதில் ஆர்வமு மில்லை !

அங்ஙனஞ் செய்தால் மதிப்பது மில்லை !

எள்ளி நகைப்பதில் ஓய்வது மில்லை !

எதையும் ஆய்வதில் விழைவது மில்லை !

நல்லவை செய்ய நாட்டமு மில்லை !

நாட்டுக் குழைக்கும் நினைப்பு மில்லை !

(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 3)

என்ற வரிகளிலிருந்து தமிழர்கள் மத்தியில் பிறருக்கு உதவி செய்யும் மனப்பான்மைக் குன்றி வருகின்றது என்பதை எழுத்தாளர் கேள்விக்குட்படுத்தியிருக்கிறார். தற்காலத்தினர் பிறருக்கு அறம் செய்ய

விரும்புவதுமில்லை செய்பவர்களை இழிவாகப் பேசும் நிலையும் நிலவுகின்றதைக் கோடிட்டுக் காட்டுகிறார். பொய்யாமொழிப் புலவர் உலக பொதுமறையில் அறன் வலியுறுத்தல் என்ற அதிகாரத்தில் இதுப் போன்று விளங்குபவர்க்கு எடுத்துரைக்கிறார்.

அறத்தினூஉங்கு ஆக்கமும் இல்லை அதனை

மறத்தலின் ஊங்கில்லை கேடு (குறள்: 32)

இக்குறளில், ஒருவருடைய வாழ்க்கைக்கு அறத்தைவிட நன்மையானது ஏதுமில்லை என்றும் அறத்தைப் போற்றாமல் மறப்பதைவிடக் கெடுதியானதும் இல்லை என்று கூறுகிறார். இக்கூற்றுக்குச் சான்றாக, சிபி சக்கரவர்த்தி என்ற மன்னன் புறாவின் உயிரைக் காப்பதற்காகத் தன் உயிர் பிரிந்தாலும் பரவாயில்லை என்று தனது தசையைப் புறாவிற்கு ஈடாகப் பருந்துக்கு வழங்கினார் என்பதைப் புறநானூறு வாயிலாக அறிய இயலும். ஆகவே, பிறருக்கு உதவி செய்து வாழ்வதே வாழ்க்கை என்பதையும் உதவி செய்பவர்களை இகழ்ந்து சொல்லுதல் முறையற்றது என்ற சிந்தனையை இப்புதுக்கவிதையின் வரிகளின் வாயிலாக எழுத்தாளர் காட்சிப்படுத்துகிறார். எனவே, ஒருவர் உதவி செய்வதின் நன்மையை அறிந்து இச்சமுதாயத்திற்கு நன்மைச் செய்யும் போக்கை வளர்த்துக் கொள்வது சிறப்பு.

### தமிழ் மொழியைப் போற்றா நிலை

ஒரு மனிதனின் உயிர் போன்றது அவனது மொழி. தாய்மொழிவழிச் சிந்தனையே ஒரு மனிதனை உயர்த்தவும் மனித சமுதாயத்தை மேம்படுத்தவும் வழிவகுக்கும்.' யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல், இனிதாவ தெங்குங் காணோம்' (பா.க.ப159) என்று தமிழ் சிறப்பை எடுத்துரைத்தார் மகாகவி பாரதி ஆனால் தற்காலத் தமிழர்கள் தமிழின், தமிழரின் சிறப்பு, தொன்மைகளை அறியாமல் செயல்படுவதால் தமிழுக்காகக் குரல் கொடுக்கவும் உழைக்கவும் ஆளற்று கிடக்கின்றன என்பதைச் சாட்டை அடியாக இக்கண்ணியில் எழுத்தாளர் மிக வருத்ததுடன் முன்வைக்கிறார். அவ்வரிகள்,

தமிழுக் கீழிணை மொழியு மில்லை !  
 தரணிவாழ் அறிஞரும் மறுத்தா ரில்லை !  
 தமிழ்போல் இனிமையும் ஏதும் இல்லை !  
 தாழ்த்தும் வம்பவரும் நிலைத்தா ரில்லை !  
 தமிழ்க்குத் தீங்கெனில் எழுந்தா ரில்லை !  
 தருக்கரை மடக்கிடத் துணிந்தா ரில்லை!  
 தமிழின வழியைத் தெரிந்தா ரில்லை !  
 தமிழுக் குழைக்க விழைந்தா ரில்லை  
 (திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 4)

இ வ் வ ரி க ளி ன் வ ர யி ல ர க , தமிழ்மொழியின் சிறப்புக்கு இணையான மொழியுமில்லை என்பதனை அறஞர்கள் ஏற்றுகொள்வர் என்பதை எழுத்தாளர் தெளிவுப்படுத்துக்கிறார். தமிழ் மொழிப்போல் இனிதான மொழியைத் தாழ்த்துவவர் செழிக்கமாட்டார்கள் என்ற மொழிப்பற்றையும் வெளிப்படுத்துகிறார். தமிழுக்கு இழுக்குயெனில் தமிழர்கள் ஒன்றிணைந்து தோள் கொடுத்து மொழிக்குப் பாதகம் விளைவிப்பவர்களுக்குத் தகுந்த பாடம் புகட்ட வேண்டும் என்ற சிந்தனையற்று கிடக்கிறார்கள் என்ற சிக்கலைச் சுட்டிக்காட்டுகிறார். குறிப்பாக, பிறமொழியில் பேசுவது, பிள்ளைகளை வேற்று மொழி பள்ளியில் சேர்ப்பது என்ற தமிழுக்குப் பாதகம் விளைவிக்கும் பல செயல்களில் ஈடுப்படுகிறார்கள். தமிழ்மொழியை விடுத்துப் பிறமொழிகளை நாடும் தன்மை, தம்மையே அழித்துக் கொள்ள செயல்களுக்குச் சமமாகும். (இளமதி சானகிராமன், 2004). இதனை மக்களுக்கு வெளிப்படுத்தும் வகையில்தான் பாரது 'நம் நாட்டு மக்கட்கு மொழிப்பற்று வேண்டும்' என்றார். மகாகவி

'சொல்லில் உயர்வு தமிழ்ச் சொல்லே அதைத்

தொழுது படித்திடடி பாப்பா',  
 (பாப்பா பாட்டு, 12)

என்று பிள்ளைகளுக்கு வலியுறுத்தினார் ஆனால் பிள்ளைகளைப் பெற்றோர்கள்

தமிழ் பள்ளியில் சேர்ப்பதை அவமானமாகப் பார்க்கின்றனர். மொழியின் தற்கொலைத் தமிழ்மொழியில் நிகழ்கிறது தமிழ் மொழியின் சிறப்பை அறிந்து அதன் வளர்ச்சிக்குப் பாடுப்பட வேண்டும் என்று எழுத்தாளர் எடுத்திரைக்கிறார்.

### பகுத்தாராயும் தன்மையற்று இருத்தல்

பகுத்தாராயமல் ஒரு முடிவை எடுப்பதின் வாயிலாகத் தனி மனித குடும்பம், சமுதாயத்தில் பல விதமான சிக்கல்கள் ஊடுருவுகிறது. எனவே, இச்சிக்கலின் ஆழத்தை உணர்ந்த எழுத்தாளர் இவையின மக்களின் மத்தியில் கொண்டுச் செல்லும் நோக்கத்துடன் இக்கண்ணியைப் பாவலர் படைத்துள்ளார்.

பழங்கள் யாவும் பழுப்பது மில்லை !

பழுத்தவை யாவுஞ் சுவைப்பது மில்லை !

பழகும் யாரும் நண்பரு மில்லை !

பழகியபின்னே பகைவனு மில்லை !

பழங்கதை யாவும் உண்மையு மில்லை !

பகுத்தறி வென்பது பொய்யு மில்லை !

பழம்பெரு மொழியாம் வடமொழி இல்லை !

படித்தோர் பாரோர் மடையரு மில்லை

(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 5)

இவ்வரிகள் உணர்த்துவது, கண்டதே காட்சி கொண்டதே கோலம் என்று முடிவெடுக்க கூடாது என்ற சிந்தனையையும் ஒரு விடயத்தைப் பகுத்து ஆராயும் தன்மைப் பெற்றிருப்பது அவசியம் என்று எழுத்தாளர் கோடிட்டுக் காட்டுகிறார். இப்புதுக்கவிதையின் வரிகளின் நோக்கத்தை நீதிவெண்பா உதாரணமாக விளங்குகிறது.

'தாலநிழல் கீழிருந்தான் றன்பால் அருந்திடினும்

பாலதனச் சொல்லுவரோ பார்'.( நீதி வெண்பா, 79).

என்ற நீதிவெண்பாவிற்கு இணங்க பனை மரத்தின் அடியின் உடகார்ந்துகொண்டு

பசுவின் பாலைக் குடித்தாலும் பிறர் அதனைப் பால் என்று சொல்வதிலை ஏனென்றால் அதைப் பகுத்து ஆராயும் திறனும் பொறுமையும் அற்று இருக்கிறார்கள். பழம்பெரு மொழியாம் வடமொழி இல்லை! படித்தோர் பாரோர் மடையரு மில்லை (திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 5) என்ற வரிகள் உணர்த்துவது பகுத்தாராயமல் பலரும் வடமொழி தொன்மைவாய்ந்தது என்கின்றனர் ஆனால் பகுத்தாராய்ந்தால் அதன் உண்மைத் தன்மை உலகிற்குத் தெரிந்துவிடும். எனவே, எந்த ஒரு விடயத்தையும் பகுத்து ஆராய வேண்டும் என்ற சிந்தனையை அனைவரும் பெற்றிருப்பது அவசியம் என்ற சிந்தனைத் துளிகளை இந்தக் கண்ணியின் வரிகளில் எழுத்தாளர் எடுத்துயம்புகிறார்.

### ஒற்றுமையற்ற நிலைப்பாடு

தமிழ் வாழ, தமிழர் வாழ, தமிழர்கள் உரிமைகள் காக்கப்படத் தமிழர்களிடையே ஒற்றுமையை மையப்படுத்தி பாரதிதாசன் பாடினார் 'செந்தமிழ் ஒன்றே நல்லொற்றுமை சேர்க்கும் ; நன்னெறி சேர்க்கும் என்று.( தேனருவி, பாடல் 3). மேற்குறிப்பிட்டது போன்று தமிழ்ப்பற்று அற்று போனது நன்னெறி பண்பினையும் ஒற்றுமையுணர்வையும் கீழோங்க செய்துவிட்டது. மலேசியாவில் தமிழர்கள் ஒற்றுமையற்று விளங்குகிறார்கள் என்ற சிக்கலை எழுத்தாளர் எடுத்துரைக்கிறார்.

உரிமை முழக்கம் உறுதியாய் இல்லை !  
உரத்த குரலுஞ் சரியாய் இல்லை !  
கரியின் வீரமுந் தமிழர்க் கில்லை !  
கழகக் கால வாழ்க்கையு மில்லை !  
நெறியும் முறையும் வாழ்க்கையி லில்லை !  
நெடுநாள் வாழ்வும் நமக்கு இல்லை !  
சரிசமம் வேண்டும் ; பேராசை இல்லை !  
எந்தாய் நாடு ; மறுப்பதற் கில்லை !  
(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 6)

இவ்வரிகளில் மலேசியத் தமிழர்களின் மத்தியில் ஒற்றுமையற்ற நிலைப்பாட்டின் காரணமாக தமிழர்கள் உரிமைக்குரலும் உரிமைகளும் மறுக்கப்படுகிறது, வீரமுடன்

போராடி உரிமையைப் பெறும் நிலையற்ற நிலையும் வந்திவிட்டது என்பதை எழுத்தாளர் கூறுகிறார். அரசியல், பொருள்தாரம், சமூகவியல் போன்ற எந்ததுறையிலும் சரிசமமான உரிமைகள் கிடைக்கவில்லை என்ற கருத்தை முன்வைக்கிறார். மேலும்,

'ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு நம்மில்  
ஒற்றுமைநீங்கிடி ல் அனைவர்க்கும்  
தாழ்வு'

(பாரத நாடு, வந்தே மாதரம் 1)

பாராதியரின் இவ்வரிகளைப் போன்று அனைவரும் உரிமைக்காக உடமைக்காக ஒன்றிணைய வேண்டும் என்பதே இப்புதுக்கவிதையில் கண்ணியின் சமுதாயச் சிந்தனையாக எழுத்தாளர் மிளிர் செய்திருக்கிறார்.

### சாதிய ஏற்றத் தாழ்வு

சாதியெனும் பெரும் பாரம் தாங்கி நிற்கும் சமுதாயம் தமிழ் சமுதாயம். சாதி ஒழிப்பு தமிழக்கத்தில் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகாலம் போராடியும் சாதியம் இன்றும் ஒழிக்கப்படவில்லை. (குழந்தை சாமி, 1993). 'சாதி' என்ற சொல்லே தமிழுக்கு உரியதில்லை, பிறப்பின் அடிப்படையில் உயர்வு தாழ்வு கற்பிக்கும் சாதிப் பிரிவுகள் பழந்தமிழகத்தில் இல்லை.

சாதி மதம் தமிழ் இல்லை அந்தச்

சாதி மதத்தைத் தமிழ்கொள்வ தில்லை.

(பன்மணித்திரள், ப. 67).

என்றார் பாரதிதாசன். சாதி ஏற்றத் தாழ்வுப் பற்றிய மக்களின் சிந்தையில் கேள்விக்குட்படுத்தும் வகையில் எழுத்தாளர் இக்கண்ணியைப் படைத்துள்ளார்.

பறையரும் பள்ளரும் தாழ்ந்தா ரில்லை !  
பிறந்ததும் எவரும் உயர்ந்தா ரில்லை !  
முறையை எவருங் கொண்டா ரில்லை !  
முன்னேற வழிகளுங் கண்டா ரில்லை !  
(திருந்தினாரில்லை, கண்ணி 7)

இவ்வரிகளின் வாயிலாக, அனைவரும் மனிதர்கள் இதில் உயர்ந்தோர் தாழ்ந்தோர்

என்ற பாகுபாடுயில்லை என்ற சிந்தனையை எழுத்தாளர் முன்வைக்கிறார். சாதியப் பாசத்தினால் தமிழர்களின் மத்தியில் கலவரம், சாதியக் கொலை என பல இன்னல்கள் நிகழ்ந்த வண்ணமாகியுள்ளது. இதன் விளைவாக ஒற்றுமையற்ற சமுதாயமாகத் தமிழர் முத்திரைக் குத்தப்படுகின்றன. இச்சிக்கல் தமிழர்கள் வாழும் பல இடங்களிலும் இன்றும் நிலவி கொண்டிருக்கிறது. இப்புதுக்கவிதையின் வரிகளின் சாரத்தை எழுத்தாளர் பூ.மு அன்புசிவாவின் சாதி என்ற சிறுகதையின் வாயிலாக தொடர்புப்படுத்தி கொள்ள இயல்கிறது. குறிப்பாக, திருமுருகன் என்ற கீழ்சாதியைச் சார்ந்தவன் உயர்ந்த சாதிகார பெண்ணான சுஜாதாவைக் காதலித்ததின் விளைவாக ஆணவக்கொலைச் செய்யப்பட்டனர். 'ஜாதி நூறு சொல்லுவாய் போப்போ போ' (போகின்ற பாரதம், 4) என்று சாதிய உணர்வு கூடாது என்றார் அதே சிந்தனையை இக்கவிதையும் பறைச்சாற்றுகிறது.

## முடிவுரை

'பாண்டி முத்துகள்' என்ற கவிதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்ற 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையின் வாயிலாக பெரும்பாலும் பேசப்படாதச் சமுதாயச் சிக்கலும் சமுதாயச் சிந்தனைகளும் எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வகையில் பாவலர் ஈப்போ முத்துப்பாண்டியனின் 'திருந்தினாரில்லை' என்ற புதுக்கவிதையின் வாயிலாக, கற்றவர்களிடையே பண்பும் பக்குவமற்ற நிலைப்பாடு, முயற்சியற்று விளங்கும் சமுதாயம், சமூகத்தின் மீது பற்றுதலற்று இருத்தல் தமிழைப் போற்றா நிலை, பகுத்தாராயும் தன்மையற்று விளங்குதல், ஒற்றுமையற்ற நிலை, சாதிய ஏற்றத்தாழ்வு ஆகியச் சமூகவியல் கருத்துகளை ஆய்வின் வாயிலாக கண்டறிய இயல்கிறது. இப்புதுக்கவிதை மக்கள் மத்தியில் சமுதாயச் சிக்கலை முன்னிறுத்தி அதன் வாயிலாக சமுதாயச் சிந்தனை விதைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

## References

- Anbusiva, P., M. Pa. Vijayin Nanthavanthu Natchatirangal Kavithaikalil Samuthaya Sinthanaigal, <https://www.tamilauthors.com/01/422.html>.
- Cresswell. J.W. (1993). *Research Design: Qualitative & Quantitative Approach*. London: Sage.
- Maniam, K. (2020). Trends of recent Malaysian Tamil short stories). *Journal of Indian Studies*. 13, 6-19.
- Maraya, R., & Raveendran, K. (2021). "Contribution of Malaysian Youths in the Development of Modern Tamil Literature: A Review", *Journal of Tamil Peraivu* 10 (1), pp.114-120.
- Maraya, R., Ramasamy, M. D., & Kannappan, K. (2021). Bharathiyar's portrayal of a novel woman in contemporary society in the short story of 'Gengammavin Pudhumai Penn': A Review. *Journal of Tamil Peraivu*. 10 (2), pp.77-83.
- Megarajah, T. (2019). "Bharathi's influence on the growth of modern Tamil poetry (Based on the Bharathi's literary forms)", *Journal of Tamil Peraivu*. 8 (2), pp.127-137.
- Muthupandian. (2004). *Pandi muttukkal*. Perak: Naval Auto.
- Peter Goodrich. (1986). *Reading the Law: A Critical Introduction to Legal Method and Technique*. U.K.: Blackwell Publishers.
- Priyadarshini, P. (2018). Vairamuthu Kavithaigalil Samuthaya Sinthanaigal. [https://iravie.com/ஆய்வு\\_வைரமுத்து\\_கவிதைகள்/](https://iravie.com/ஆய்வு_வைரமுத்து_கவிதைகள்/)